



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE ASOCIERE ÎN PARTICIPATIE
nr.

| | | |
|-------------------------------|-------------------------------|------------|
| ADID: 11 | PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI | |
| PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI | 3580 | |
| INTRARE: | | |
| ESERRE: | | |
| Zilua: 11 | Luna: 06 | anul: 2020 |

CAP I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București-Ploiești nr. 8 B, Sector 1, (telefon/fax 021/222.84.19, cont bancar RO57TREZ70121G335000XXXX, cod unic de înregistrare fiscală 14008314, reprezentată legal prin [REDACTED], parte contractantă denumită în continuare **ASOCIAT PRIM**,

și

S.C. ȘTEF COMALEX S.R.L., cu sediul în Sat Berceni, comuna Berceni, Str. Ștefan Cel Mare nr.40, camera 1, Județ Ilfov, Cod de înregistrare fiscală 13236276/28.07.2000, Nr. ordine în registrul comerțului J/23/408/07.03.2003, reprezentată prin Administrator - [REDACTED], în calitate de **ASOCIAT SECUND**

Denumiți în cele ce urmează, împreună „**Asociații/Părțile**” și fiecare separat „**Asociat/Parte**”, în baza:

- Prevederilor Regulamentului de Organizare și Funcționare al Administrației Lacuri Parcuri și Agrement București astfel cum a fost aprobat prin H.C.G.M.B. nr. 386/2019;
- Prevederilor art. 1949-1954 din Codul Civil privind Asocierea în Participatie;
- Prevederilor Ordonanței de Urgență nr. 57/2019 privind Codul Administrativ;
- Prevederilor art. 125 din Legea 227/2015 privind Codul Fiscal;
- Solicitării **S.C. ȘTEF COMALEX S.R.L.** înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr.3379/17.03.2020 și a Notei de fundamentare nr.5829/13.05.2020, părțile au hotărât încheierea prezentului contract de asociere denumit în continuare „Contract” cu respectarea următorilor termeni și condiții

CAP.II OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 2.1 Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea părților în vederea exploatarii în comun a următoarelor ambarcații: Herastrău 3- Bac de trecere, cu nr. inventar 240211 și Herastrău 1 – Bac de trecere, cu nr. inventar 240212, pentru desfășurarea activității de agrement. Având în vedere disponibilitatea navelor precum și prospectarea unor noi segmente de agrement navale, acestea vor fi folosite exclusiv pe Lacul Snagov.

CAP. III DURATA CONTRACTULUI

Art. 3.1 Durata prezentului contract este de 5 ani începând cu data semnării acestuia. La încheierea perioadei stabilite, contractul poate fi prelungit prin act adițional cu o notificare prealabilă a oricăreia dintre părți, respectiv cu 30 de zile înaintea datei de expirare a prezentului contract în următoarele condiții:

- a. Asociatul Secund a achitat sumele datorate Asociatului Prim la termenele convenite;
- b. Asociatul Secund a respectat, fără excepții, toate celelalte clauze contractuale;
- c. Asociatul Secund nu se află în procedură de dizolvare ori lichidare, după caz;
- d. Asociatul Secund nu se află în procedura insolvenței;
- e. Asociatul Secund prezintă dovada solvabilității;
- f. Asociatul Secund nu și-a modificat, pe parcursul derulării contractului de asociere, obiectul de activitate în raport cu cel avut la data semnării contractului.



CAP. IV CONTRIBUȚIA PĂRȚILOR

Contribuția fiecărei părți constă în:

Art.4.1 Asociatul Prim aduce aport:

- a) Dreptul de folosință exclusivă asupra navelor descrise la art.2.1.;
- b) Predarea – primirea se va realiza în baza unui proces – verbal încheiat între părți, care va constitui Anexa 2 la Contract și se va realiza în maxim 30 de zile de la semnarea Contractului.

Art.4.2 Asociatul Secund aduce aport:

- a) Managementul necesar obținerii de profitabilitate în urma exploatării ambarcațiilor;
- b) Baza materială pentru funcționarea navelor și pentru desfășurarea activității;
- c) Întreținerea navelor;
- d) Obținerea tuturor avizelor de funcționare și transport

CAP V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art.5.1 Obligațiile Asociatului Prim

Asociatul Prim se obligă:

- a) Să pună la dispoziția asocierii dreptul de folosință a ambarcațiilor specificate la art. 2.1.

Art.5.2 Obligațiile Asociatului Secund

Asociatul Secund se obligă și declară:

- a) să obțină toate avizele/acordurile prevăzute de legislația în vigoare necesare pentru desfășurarea activității;
- b) să-și desfășoare activitatea conform descrierii prevăzută la Cap.II, Art. 2.1.;
- c) să dețină documente de călătorie valabile. Costurile pierderii sau furtului de documente în timpul călătoriei sunt suportate de către Asociatul Secund;
- d) să mănuiască conștiincios și cu atenție navele, inventarul și echipamentul;
- e) navele nu vor fi conduse sub influența alcoolului sau a narcoticelor, iar echipajele se vor purta responsabil din toate punctele de vedere;
- f) navigarea se va face doar în locația specificată la Cap. II;
- g) nu va subînchiria navele;
- h) nu va îmbarca pe nave un număr mai mare de persoane decât cel prevăzut pentru fiecare navă;
- i) va prelua orice responsabilitate și va compensa Asociatul Prim pentru toate costurile care ar fi dovedit a fi cauzate de acțiuni și omisiuni ale Asociatului Secund;
- j) va răspunde pentru pentru toate încălcările regulilor de navigație și a altor reguli, comise în timpul închirierii navelor, chiar și după perioada de expirare a contractului de asociere în participațiune;
- k) Se obligă să încheie contracte de asigurări pentru bunurile ce fac obiectul prezerntului contract, prin care să fie acoperite toate riscurile care pot apărea pe perioada derulării acestuia, precum și daune aduse prin acte inconștiente sau omisiuni ale Asociatului Secund;
- l) va verifica periodic cantitatea de uleiului din motor. Daunele și pierderile cauzate de lipsa uleiului în motor, respectiv deteriorarea motorului sunt responsabilitatea Asociatului Secund;
- m) va anunța Asociatul Prim în legătură cu orice eveniment care ar afecta starea navei;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- n) va avea cunoștință și competențe de navigare necesare, respectiv permis valabil de conducerea ambarcațiilor;
- o) Să ocrotească bunurile și interesele Asociatului Prim;
- p) Să nu ceseze drepturile și obligațiile rezultate din acest contract unei terțe persoane, fără acordul prealabil scris, al Asociatului Prim. În cazul aprobării cesiunii de către Asociatul Prim, toate documentele aferente cesiunii vor fi semnate în prezența celor 3 parti implicate.
- q) Să suporte eventualele amenzi primite de la autoritățile publice pentru activitatea desfășurată, pentru ambarcațiile administrate de către Asociatul Prim;
- r) Să asigure cu mijloace proprii paza bunurilor care fac obiectul prezentului contract de asociere în participație;
- s) Se obligă să depună toate diligențele precum și managementul necesar obținerii de profitabilitate în urma exploatării locației prevăzute la art. 2.1;
- t) Să afișeze la vedere un regulament de conduită pentru deplasarea în siguranță, care să nu pună în pericol atât trecătorii cât și utilizatorii ambarcațiilor;
- u) Să își asume întreaga responsabilitate pentru eventualele incidente produse ca urmare a desfasurarii activității pe perioada derularii contractului;
- v) Să folosească ambarcațiile numai conform destinației stabilite;
- w) Să asigure organizarea și conducerea activităților ce fac obiectul prezentului contract;
- x) Să-și achite obligațiile la termenele stabilite în contract;
- y) Să țină evidența contabilă distinctă pe asociere;
- z) Să depună lunar deconturile privind veniturile obținute din asociere care fac obiectul prezentului contract, respectiv a cheltuielilor înregistrate aferente asocierii, însoțite de fișele analitice ale veniturilor, respectiv ale cheltuielilor asocierii. Asociatul Secund este obligat să depună trimestrial balanța contabilă sintetică, însoțită de balanța analitică pe asociere.
- aa) Sa depuna dovada înregistrării contractului la organele fiscale competente, conform reglementarilor legale în vigoare;
- bb) Să garanteze pentru evicțiune și viciile ascunse ale lucrurilor aduse ca aport.

Art.5.3 În relațiile cu terții, răspunderea pentru obligațiile contractuale asumate în numele asocierii revine în exclusivitate Asociatului Secund.

CAP. VI CONDITII SI MODALITĂȚI DE ÎMPĂRTIRE A REZULTATULUI ASOCIERII

Art.6.1 a) Asociatul Secund are obligația achitării către Asociatul Prim a unei cote procentuale de 25% din profitul brut rezultat din activitatea desfășurată în baza prezentului contract. Contravaloarea beneficiilor din asociere pentru luna în curs, se va achita cel mai târziu până la data de 10 ale lunii, această dată reprezentând ziua în care suma aferentă plătită să fie în contul Asociatului Prim. Astfel, având în vedere că potrivit dispozițiilor art. 5.2 lit. s), Asociatul Secund se obligă să depună diligențele necesare și manageriale pentru obținerea de profit, acesta se va asigura că beneficiile asocierii vor fi suficiente în așa fel încât profitul brut lunar rezultat, convenit Asociatului Prim să fie de cel puțin 1.000 lei/lună (01 martie- 30 noiembrie), ce reprezintă beneficii din asociere.

La începutul perioadei de conservare (01.12 al fiecărui an), Asociatul Secund va preda către Asociatul Prim, ambarcațiile specificate la art.2.1. în baza unui Proces Verbal de Predare Primire, urmând ca la finalul perioadei de conservare (28.02 al fiecărui an) Asociatul Prim va preda către Asociatul Secund ambarcațiile ce fac obiectul prezentului contract.

Contravaloarea beneficiilor din asociere va fi virată în contul: RO57TREZ70121G335000XXXX;

Contravaloarea penalităților va fi virată în contul RO71TREZ7015006XXX005079;

b). Asociatul Secund va evidenția în balanța contabilă pe conturi analitice distincte, toate cheltuielile și veniturile care privesc prezenta asociere;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

c). Rezultatele financiare ale prezentei asocieri se vor stabili anual, cel tarziu pana la data de 25 martie a anului urmator, odata cu depunerea la sediul Asociatului Prim, a balanței contabile, a deconturilor privind veniturile obtinute din asociere care fac obiectul prezentului contract, respectiv a cheltuielilor inregistrate aferente asocierii, însoțite de fișele analitice ale veniturilor și cheltuielilor asocierii.

După stabilirea rezultatelor financiare ale asocierii, va avea loc repartizarea profitului brut în conformitate cu art. 6.1. litera a), cota de 25% din profitul brut urmând a fi achitată în contul Asociatului Prim în termen de 10 zile de la întocmirea decontului. Suma prevazută la litera (a) se va deduce din procentul de 75% cuvenit Asociatului Secund, fără ca prin aceasta să se contravină scopului asocierii sau să se încalce dispozițiile art. 1953 alin. (5) Cod Civil. La calculul profitului brut aferent asocierii nu se vor considera ca și cheltuieli deductibile urmatoarele:

1. Contributii beneficii din asociere 1.000 lei x 9 luni = 9.000 lei/an;
2. Cheltuieli de protocol;
3. Cheltuieli cu impozitul pe profit/venit datorat;
4. Dobânzile/ majorările de întârziere, amenzile, confiscările și penalitățile datorate catre autoritatile romane, potrivit prevederilor legale;
5. Cheltuieli privind dobânzile către instituții de credit;
6. Cheltuieli de sponsorizare;
7. Orice altă cheltuială considerată nedeductibilă conform Codului Fiscal și/sau altor reglementări legale în materie;
8. Orice altă cheltuială care nu privește asocierea.

Art. 6.2. Dacă la stabilirea rezultatelor financiare, se constată că Asociatul Secund nu și-a îndeplinit obligațiile asumate prin contract respectiv art. 6.1 litera a, suma platită anual (cu titlu de contravaloare beneficii din asociere) Asociatului Prim, va fi reținută de către Asociatul Prim ca penalizare pentru neatingerea obiectivelor și rezultatelor financiare asumate prin contract;

Art. 6.3. Pentru plata cu întârziere a sumelor datorate Asociatul Secund va plăti penalități de 0,30 % zi de întârziere. Acestea se vor calcula începând cu prima zi de depășire a scadenței înscrise pe factură. Cuantumul penalităților poate depăși cuantumul debitului datorat

CAP VII. CONDUCEREA ȘI ADMINISTRAREA ASOCIERII

Art.7.1. Asocierea va fi condusă și administrată de Asociatul Secund.

Art.7.2. Asociatul Prim va avea un control deplin asupra activităților desășurate de către asociere, astfel:

- a) Se va deplasa pe teren în vederea verificării activităților care se desfășoară în baza prezentului contract;
- b) Are dreptul de a verifica încasările realizate precum și cheltuielile efectuate în decursul unei perioade;
- c) Controleaza decontul de venituri și cheltuieli, balanțele contabile sintetice și analitice, precum și bilanțul contabil pe care Asociatul Secund le va depune la sediul Asociatului Prim în termenele prevăzute la art.6.1.

CAP.VIII. FORȚA MAJORĂ



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Art.8.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă;

Art. 8.2 Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă;

Art.8.3 Partea care sa afla in caz de forta majora, o poate face opozabila celeilalte parti cu conditia informarii in mod complet despre aparitia cauzei de forta majota. Cazul de forta majora se comunica celeilalte parti in termen termen de maxim 3 zile de la data aparitiei acesteia, prin fax, e-mail sau posta;

Art.8.4 Prin forta majora se intelege un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu poate fi prevazut in momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si indeplinirea contractului;

Art.8.5 Dacă în termen de 6 luni de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, partile au dreptul sa-si notifice incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre acestea sa pretinda daune-interes.

CAP IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art.9.1. Prezentul contract încetează în una din urmatoarele situații:

- a. la expirarea duratei contractului;
- b. prin acordul ambelor Părți;
- c. in cazul neexecutarii obligatiilor asa cum au fost prevazute in prezentul contract;
- d. în situația prevăzută la art. 9.4.;
- e. in cazul falimentului/desfiintarii uneia sau ambelor parti;
- f. prin reziliere în condițiile cap.XI;
- g. lipsa profitabilității asocierii;
- h. la deschiderea procedurii insolvenței judiciare;

Art.9.2. Încetarea Contractului indiferent de cauze nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv.

CAP.X REZILIEREA CONTRACTULUI / RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art.10.1. Asociatii sunt indreptatiti sa procedeze la rezilierea contractului în urmatoarele situatii:

- a) neexecutarea de către unul dintre acestia a obligațiilor contractuale;
- b) daca în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului partile nu ajung la o intelegere comuna în legatura cu modificarea si/sau completarea acestuia.
Intentia de reziliere a contractului trebuie notificata celeilalte parti in termen de 30 de zile calendaristice de la data constatarii neindeplinirii obligatiilor contractuale.

Art.10.2. În cazul rezilierii de drept a contractului conform art. 11.1., Asociatul Prim are dreptul de a reține sumele primite conform art. 6.1. lit. a de mai sus.

CAP XI. NOTIFICĂRI

Art.11.1. Toate notificările și toată corespondența dintre Părți în baza prezentului Contract va fi făcută în scris și transmisă prin orice mijloc de comunicare ce asigură transmiterea textului, precum și confirmarea primirii acestuia. Notificarile vor fi transmise Partii în cauză la adresele menționate la Cap. 1.

Art.11.2. Părțile se obligă să se notifice reciproc în cel mai scurt timp în cazul în care iau act de orice fapt din partea unor terți ce ar putea afecta derularea prezentului Contract sau ar avea ca efect prejudicierea imaginii celeilalte Parti, a activității și a scopului Asocierii.

Art.12.3. Fiecare parte se obligă să comunice celeilalte părți, orice modificare intervenită în datele sale de identificare (nume, adresă, bancă, cont bancar,e-mail, persoana de contact, număr telefon etc.).



CAP XII. LITIGII ȘI LEGEA APLICABILĂ

Art.12.1. Partile contractante vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

Art. 12.2. În cazul apariției unor diferențe, partile contractante se vor notifica reciproc, în scris, asupra pozițiilor adoptate, precum și cu privire la soluțiile propuse pentru rezolvarea disputei respective.

Art. 12.3. Dacă după 30 zile de la începerea acestor tratative diferența nu se poate rezolva în mod amiabil, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești.

CAP. XIII. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Art.13.1 Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Asociatului Secund nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

Art.13.2 Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop decât obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

Art. 13.3 Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală
- se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

CAP XIV. DISPOZIȚII FINALE

Prezentul contract se completează cu prevederile legislației aplicabile și intra în vigoare de la data semnării acestuia.

Modificările ulterioare și clauzele prezentului Contract sunt valabile și operationale numai în cazul când acestea rezultă din conținutul actelor adiționale ulterioare, asumate de ambele părți.

Încheiat astăzi __.06.2020 în 2 (două) exemplare în original, câte 1 (unu) pentru fiecare parte.

Administrația Lacuri, Parcuri și Agrement București

S.C. ȘTEF COMALEX SRL

DIRECTOR GENERAL

[Redacted signature]

Vizat CFP

Director Economic

[Redacted signature]

Avizat Juridic

Biroul Juridic, Evidența Patrimoniului

[Redacted signature]

Șef Serviciu Venituri

[Redacted signature]

Întocmit

[Redacted signature]

ADMINISTRATOR

[Redacted signature]



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

| | |
|-------------------------------|-------|
| ADMINISTRAȚIA LACURI | |
| PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI | |
| INTRARE Nr. | 13281 |
| IEȘIRE | |
| Ziua | 19 |
| Luna | 11 |
| Anul | 2020 |

ACT ADITIONAL nr. 1

La contractul de asociere nr. 3580/11.06.2020

Încheiat între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în Municipiul București, Șos. Bucuresti-Ploiești nr. 8B, sector 1, Cod de înregistrare Fiscală 14008314, reprezentată prin [REDACTED], în calitate de Director General, parte contractantă denumită **ASOCIAT PRIM**;

Și

SC. STEF COMALEX SRL, cu sediul în Comuna Berceni, Sat Berceni, Strada Ștefan cel Mare, nr. 40, cam 1, județul Ilfov, înregistrată la Oficiul Național al Registrului Comerțului sub nr. J23/408/2003, cod unic de înregistrare fiscală 13236276, reprezentată legal prin [REDACTED], în calitate de **ASOCIAT SECUND**.

Și

SC VOGANS MARINA PORT SRL, cu sediul în Sat Snagov, Strada Lalelelor, nr. 4, Camera nr. 2, Județul Ilfov, înregistrată la Oficiul Național al Registrului Comerțului sub nr. J23/4063/10.09.2020, cod unic de înregistrare 43034333, reprezentată legal prin Administrator – [REDACTED], în calitate de **ASOCIAT SECUND**.

Având în vedere solicitarea **SC STEF COMALEX SRL** nr. 13281/08.10.2020 privind aprobarea cesionării contractului de asociere nr. 3580/11.06.2020, cu toate drepturile și obligațiile ce decurg din el, Contractul de cesiune nr. 13281/08.10.2020, precum și acordul **SC VOGANS MARINA PORT SRL** nr. 14489/04.11.2020, prin care este de acord să preia contractul de asociere nr. 3580/11.06.2020, părțile, de comun acord, hotărăsc următoarele:

Art. 1. Începând cu data prezentului act adițional se înlocuiește Asociatul Secund **SC STEF COMALEX SRL** cu **SC VOGANS MARINA PORT SRL**, toate drepturile și obligațiile ce decurg din derularea contractului de asociere nr. 3580/11.06.2020 sunt preluate de acesta, în sensul că părțile contractante sunt:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în Municipiul București, Șos. Bucuresti-Ploiești nr. 8B, sector 1, Cod de înregistrare Fiscală 14008314, reprezentată prin [REDACTED] în calitate de Director General, parte contractantă denumită **ASOCIAT PRIM**;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Și

SC VOGANS MARINA PORT SRL, cu sediul în Sat Snagov, Strada Lalelelor, nr. 4, Camera nr. 2, Județul Ilfov, înregistrată la Oficiul Național al Registrului Comerțului sub nr. J23/4063/10.09.2020, cod unic de înregistrare 43034333, reprezentată legal prin Administrator – [REDACTED], în calitate de ASOCIAT SECUND.

Art. 2 Celelalte clauze contractuale, care nu vin în contradicție cu modificările menționate în prezentul act adițional, rămân neschimbate.

Art. 3 Prezentul act adițional a fost încheiat în 3 (trei) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

Asociat

Asociat Secund Cedent

Asociat Secund Cesionar

A.L.P.

SC STEF COMALEX SRL

SC VOGANS MARINA PORT SRL

Director

Administrator

Administrator

Viza CFP

3

PREMIUM

AVIZAT

pentru

C.F.P.P

Ziua...Luna...

Semnătura...

Avizat ptr legalitate

Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului

Șef Serviciul Venituri

Întocmit,

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62